

Bulletin of Online Emendations to Papyri

Version 2.1(2013)

Rodney Ast and James Cowey (eds.)

Institut für Papyrologie, Universität Heidelberg

Marstallstrasse 6, D-69117 Heidelberg

Emendations appearing in this bulletin have been entered online at www.papyri.info/editor/ via the Papyrological Editor (PE), and have been vetted by members of the PE's editorial board.¹ The list contains corrections that were adopted between July 26 and December 12, 2012. They have not appeared previously in print and are presented together here for ease of reference and review. The arguments and supporting evidence that have been adduced in order to substantiate proposed changes can be found in the "Editorial History" section at the bottom of the page following each text.

Note on conventions: when a contributing author has stated explicitly that the proposed emendation has been checked against a published or publicly accessible photo or digital image we indicate this with the phrase '(from photo)'. Information about the photo or a link to the image (or both) can be found in the header of the text in question. If an author has consulted a photo that is not in the public domain, we indicate this with '(from a photo)'. If a reading has been verified against the original we write '(from original)'.

Papyrological citations are provided in accordance with J.D. Sosin et al. (eds), *Checklist of Editions of Greek, Latin, Demotic and Coptic Papyri, Ostraca and Tablets*, <http://library.duke.edu/rubenstein/scriptorium/papyrus/texts/clist.html>.

[O.Bodl. 2 2153](#) ctr.1. ἀπὸ βαλσάμου → ἀποβαλσάμου (l. ὀποβαλσάμου), H. Cuvigny

[O.Krok. 1 6](#) 3. . . → (δεκαδάρ)χ(ης(?)), H. Cuvigny (J. Rea per litt.; from photo)

[O.Krok. 1 6](#) 7. ἐπιμε[-ca.? -] → ἐπὶ με[ίλιον -ca.? -] or ἐπὶ με[ίλια -ca.? -], H. Cuvigny (J. Rea per litt.; from photo)

[O.Krok. 1 41](#) ii.23. κα . λειν πανε[.]ω → καταλεινπάνε[ι]ν (l. καταλιμπάνε[ι]ν), H. Cuvigny (J. Rea per litt.; from photo)

[O.Krok. 1 41](#) ii.44. ἔλασσον → θᾶσσον, H. Cuvigny (J. Rea per litt.; from photo)

[P.Heid. 2 219](#) 9. [εἰς ἀσφά]λειαν → με[σι]τείαν, H. Cuvigny (from photo) and J. Cowey (from original)

[P.Leid.Inst. 77](#) 1. κώμης → κώμ(ης), L. Berkes (from original)

[P.Leid.Inst. 77](#) 6. Φίβιος <σ>νμφ(ωνεῖ) → Φίβις συμφ(ωνεῖ), L. Berkes (from original)

[P.Mich. 1 1](#) 2.14. ι → γ, A. Verhoogt (from original)

[P.Mich. 1 2](#) r.2. ἔχει → ἔχη, A. Verhoogt (from original)

[P.Mich. 1 2](#) r.3. αὐτῶ → αὐτῷ, A. Verhoogt (from original)

¹ We wish to thank Carmen Lanz for her assistance in producing this bulletin.

[P.Mich. 2 128](#) 3. 17. $\Delta\pi$ → $\Delta\lambda$, P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 2 128](#) 3. 25. $\chi\lambda(\omega\rho\hat{\omega}\nu)$ → $\chi\delta(\rho\tau\omega\nu)$, P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 9 557](#) 1. $\dot{\epsilon}v[\nu\varepsilon\alpha]kai\deltaek\acute{a}tou$ → $\dot{\epsilon}vn[\varepsilon\alpha]kai\deltaek\acute{a}tou$, W.G. Claytor (from original)

[P.Mich. 9 557](#) 2. $\dot{\epsilon}\pi\alpha\gamma(\omega\mu\acute{e}n\omega\nu)$ → $\dot{\epsilon}\pi\alpha\gamma(\mu\acute{e}n\omega\nu)$, P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 9 557](#) 15. [καὶ ὑπὸ κα]ινὴν → [καὶ ὑπὸ] τὴν καινὴν, P. Heilporn (new fragment)

[P.Mich. 9 557](#) 16. [δὲ Πτολεμαῖο]ν → [δὲ Πτο]λεμαῖον, P. Heilporn (new fragment)

[P.Mich. 9 557](#) 17. [ἐν τρι]σὶ → ἐγ τρισὶ, P. Heilporn (new fragment)

[P.Mich. 9 557](#) 17. ἐν → ἐν τῷ, P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 9 557](#) 18. [-ca.? -] δὲ δευτέρᾳ → [δύο τ]ετάρτου, δὲ δευτέρᾳ, P. Heilporn (new fragment)

[P.Mich. 9 557](#) 18. δὲ → δὲ, P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 9 557](#) 19. [-ca.? - κ]αὶ → [ἀρούρης] ἡμίσους τετάρτου καὶ, P. Heilporn (new fragment)

[P.Mich. 9 557](#) 20. [-ca.? -] → [καὶ τὴν περ]ὶ Καραγί[δα βασιλικῆς γῆς ἄρουρ]αγ [μίαν ἔκκαιδ]έκ[ατον -ca.? -] [-ca.? -], P. Heilporn and W.G. Claytor (new fragment)

[P.Mich. 12 635](#) r.2. Ταῦρις → Ταῶρις, P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 12 635](#) r.4. Ταύριος → Ταώριος, P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 12 635](#) r.25. Ταύριος → Ταώριος, P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 12 635](#) v.1. The verso reads ἀντίγρ(αφον) ἐνοι[κή]σεως Ταώριος καὶ ἄλ(λων) πρ(ὸς) Μάρωνα, P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 15 708](#) 2. .ιγοτίῳ → Λιγουστίῳ, P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 15 722](#) 8. Σώτου → Σωτη(), P. Heilporn (from original)

[P.Mich. 15 722](#) 10. Ταμύσθ(ας) → Ταπετεχω(), P. Heilporn (from original)

[P.Naqlun 2 26](#) A.2. Ἀπολλονοπολίτου → Ἀπολλωνοπολίτου, D. M. Ratzan (from photo)

[P.Oxy. 34 2705](#) 3. [Ṅ]τι → τί, H. Cuvigny (from photo)

[P.Oxy. 72 4925](#) 3. σκη ροζ (8 March 552) → σιη ρπζ, D. Hagedorn (8 March 542) (from photo)

[P.Oxy. 72 4925](#) 3. πέμπτης <καὶ δεκάτης> → πέμπτης, D. Hagedorn

[P.Stras. 1 31](#) 1.1. Ἀπολλω- → καὶ Ἀπολλω-, P. Heilporn (from original)

[P.Stras. 1 31](#) 1.4. $\tau\varsigma \rightarrow \lambda\varsigma$, P. Heilporn (from original)

[P.Stras. 1 31](#) 1.5. $\tau\eta \rightarrow \lambda\eta$, P. Heilporn (from original)

[P.Stras. 1 31](#) 2.23. $\rightarrow \eta' \mu\epsilon\rho\omega\varsigma$, P. Heilporn (from original)

[P.Stras. 1 31](#) 2.24. $\iota\eta \rightarrow [\iota]\beta$, P. Heilporn (from original)

[P.Stras. 1 31](#) 2.25. $\rightarrow (\delta\rho\alpha\chi\mu\alpha\grave{\iota}(?) \iota\beta$, P. Heilporn (from original)

[P.Stras. 1 31](#) 2.26. $[.] \delta \rightarrow (\delta\rho\alpha\chi\mu\alpha\grave{\iota}) \circ\delta$, P. Heilporn (from original)

[SB 6 9205](#) 1. $\mu \dots \tau\omega\eta \rightarrow \mu\sigma\theta\omega\tau\eta\iota$, D. Hagedorn (from photo; cf. H. C. Youtie, TAPA 78 (1947) 121 = Scriptiunculae I 189)

[SB 6 9231](#) Inv5307.2. $\mu\eta(\nu\circ\varsigma) \rightarrow \dot{\epsilon}\varphi' \eta(\mu\epsilon\rho\omega\varsigma)$, P. Heilporn (from original)

[SB 6 9231](#) Inv5307.3. $\Pi\alpha\hat{\eta}\nu[\iota] \rightarrow \pi\epsilon\nu\tau[\varepsilon]$, P. Heilporn (from original)

[SB 6 9231](#) Inv5307.4. $\dot{\epsilon}\xi\alpha\theta\bar{\nu}\rho\omega \rightarrow \dot{\epsilon}\xi\alpha\theta(\bar{\nu}\rho\omega)$, P. Heilporn (from original)

[SB 6 9231](#) Inv5307.4. $\Pi\alpha\hat{\eta}\nu\iota \rightarrow \Pi\alpha\hat{\eta}(\nu\iota)$, P. Heilporn (from original)

[SB 6 9625](#) 3. $\Theta\alpha\rho\mu\bar{\nu}\bar{\eta}\bar{\iota}[\circ\varsigma] \circ \dots \nu \cdot \text{ou}\varphi[- \text{ca.}11 \dots] \rightarrow \Theta\epsilon\rho\mu\bar{\nu}\bar{\eta}\bar{\iota}\circ\varsigma \circ\Omega\sigma\epsilon[\nu] \text{ou}\varphi[\varepsilon\omega\varsigma \tau\hat{\omega}\nu]$, D. Hagedorn (from photo)

[SB 6 9625](#) 6. $\nu\circ \dots \dots \dots \Sigma\mu\tau\alpha\kappa\hat{\eta}\circ \dot{\alpha}[\mu\varphi(\bar{\nu}\delta\omega)\dots \dots \dots] \rightarrow \nu\circ\dot{\alpha}\pi\bar{\circ}\dot{\alpha}\mu[\varphi\bar{\nu}]\delta[\circ]\nu$
Συριακῆς πα[ρακεχώρηματ], D. Hagedorn (from photo)

[SB 6 9625](#) 9. $\Psi]\epsilon\circ\gamma[\nu\bar{\omega}\varphi\bar{\nu}\iota \rightarrow [\Theta]\epsilon\circ\gamma[\nu\bar{\omega}\bar{\delta}\alpha]$, D. Hagedorn (from photo)

[SB 6 9625](#) 13-14. $(\delta\rho\alpha\chi\mu\omega\bar{\nu}) \dots \pi\alpha\bar{\nu}] | \bar{\Delta}\mu\mu\omega\bar{\nu}[\bar{\iota}\alpha\varsigma] \bar{\Delta}\kappa\bar{\sigma}\bar{\iota}\bar{\omega}\bar{\nu}[\circ\varsigma \dots \dots \dots] \rightarrow \dot{\alpha}\rho\gamma\mu\bar{\nu}\bar{\iota}\bar{\nu}$
δρα]χμῶν ἐ[πτ]ακοσίων [παρὰ \dots \dots \dots], D. Hagedorn (from photo)

[SB 16 12549](#) 11. $\epsilon\pi\epsilon\bar{\delta}\bar{\lambda}\eta\bar{\xi} \bar{\alpha}\mu\bar{\alpha} [-\text{ca.}?-] \rightarrow \dot{\epsilon}\pi\bar{\epsilon}[\dots] \pi\lambda\eta\bar{\xi}\bar{\alpha}\bar{\nu} \mu[\varepsilon -\text{ca.}?-]$, D. Hagedorn (from photo)

[SB 16 12801](#) 5. $\dot{\epsilon}\kappa\kappa\bar{\alpha}\bar{\iota}\bar{\delta}\bar{\epsilon}\bar{\kappa}\bar{\alpha} \rightarrow \delta\kappa\kappa\bar{\epsilon}\bar{\xi}$, D. Hagedorn (from photo), with F. A. J. Hoogendijk and K. A. Worp concurring

[SB 18 13115](#) r.6. $\bar{\alpha}\nu\bar{\omega}\bar{\beta} \rightarrow \bar{\alpha}\nu\bar{\omega}\bar{\pi}$, P. Heilporn (from original)

[SB 18 13948](#) r.1.6. $\chi\lambda\bar{\iota}\bar{\alpha}\bar{\varsigma} \rightarrow \dot{\alpha}\rho\tau\bar{\alpha}\bar{\beta}\bar{\alpha}\bar{\varsigma}$, A. Verhoogt (from original)

[SB 20 14314](#) 23. $\bar{\alpha}\rho\epsilon\bar{\iota}\bar{\nu}\bar{\omega}\bar{\varsigma} \bar{\delta}\bar{\varsigma} \rightarrow \bar{\alpha}\rho\mu\bar{\nu}\bar{\omega}\bar{\varsigma}$, P. Heilporn (from original)

[SB 22 15346](#) 2. $[\dot{\alpha}\phi\bar{\eta}\bar{\lambda}\bar{\iota}]\bar{\kappa}\bar{\omega}\bar{\varsigma} \mu\eta(\bar{\tau}\bar{\delta}\bar{\varsigma}) \bar{\Tau}\bar{\rho}\bar{\o}\bar{\nu}\bar{\tau}(\bar{\circ}\bar{\varsigma}) \rightarrow \dot{\epsilon}\kappa\bar{\alpha}\bar{\tau}\bar{\o}\bar{\nu}\bar{\tau}\bar{\alpha}\bar{\rho}\bar{\chi}\bar{\omega}\bar{\varsigma}$, P. Heilporn (from photo)

[SB 24 16009](#) r.8. $[\mu\bar{\eta}, \dot{\alpha}\bar{\nu}\bar{\gamma}\bar{\kappa}]\bar{\eta} \bar{\epsilon}\bar{\sigma}\bar{\tau}\bar{\alpha} \rightarrow \mu\bar{\eta} \dot{\alpha}\bar{\pi}\bar{\o}\bar{\delta}\bar{\omega}, \dot{\epsilon}\bar{\xi}\bar{\epsilon}\bar{\sigma}\bar{\tau}\bar{\alpha}$, D. Hagedorn (from photo)

[SB 26 16686](#) r.8. $\dot{\epsilon}\bar{\delta}\bar{\epsilon}\bar{\delta}[\bar{o}]\bar{\nu} (l. \dot{\epsilon}\bar{\delta}\bar{\delta}[\bar{o}]\bar{\nu}\bar{\varsigma}) \rightarrow \dot{\epsilon}\bar{\delta}\bar{\epsilon}\bar{\xi}[\bar{o}]\bar{\nu}$, H. Cuvigny (from photo)